



# APEL

ORGAN CENTRALNEGO ZWIĄZKU ZRZESZEŃ URZĘDNIKÓW SĄDOWYCH RZ.P.

• Nr. 2

WYCHODZI CO MIESIĄC

Rok V

*TREŚĆ NUMERU: 1. Nowy wstrząs. 2. Palais de Justice — Stanisław Czerwiński, Prokurator Sądu Najwyższego. 3. Zawodowa praca kobiet — Helena Mal-kowska. 4. Projekt zmiany ustawy emerytalnej. 5. Zmiany w ustawie emerytalnej. 6. Przegląd prasy zawodowej. 7. Odznaczenia. 8. Z życia Związków. 9. List do Redakcji.*

Redaktor:

**JERZY PRZYŁUSKI**

**KOMITET REDAKCYJNY:**

1. DOMAŃSKI ANTONI, 2. GĘBARIKI BOGDAN, 3. JAKOWICKI IGNACY, 4. KLEMM BOLESŁAW, 5. ŁOMNICKI FRANCISZEK, 6. MŁODZIANOWSKA ZOFJA, 7. PRZYŁUSKI JERZY (REDAKTOR), 8. SIKORSKI WACŁAW, 9. SZKOLNICKI ZENON.

REKOPISÓW REDAKCJA NIE ZWRACA

Warszawa

Luty

Rok 1932

# J. F. FISCHER

Skład papieru i przyborów piśmiennych

ZAŁOŻONY W ROKU 1799

RYNEK A-B — KRAKÓW

DOSTAWCA SĄDÓW:

OKRĘGOWEGO I APELACYJNEGO

## SUPLEMENT II

DO KODEKSU POST. KARNEGO

Artykuły znowelizowane  
ustawą z dn. 21 stycznia  
1932 r. wraz z motywami  
sejmowemi w opracowaniu

PROK. SĄDU NAJWYŻSZEGO

ST. CZERWIŃSKIEGO

i APLIKANTA ADWOKACKIEGO

M. PRZYJEMSKIEGO

CENA 2 ZŁOTE

Wysyłka za zaliczeniem  
pocztowem **W. Sikorski**,  
Warszawa, Plac Krasiń-  
skich Nr. 12 — Wydz. IX  
Sądu Okręgowego

## INFORMATOR SĄDOWY

NA ROK

**1932**

WYDANY

*z upoważnienia Prezesa Sądu Okręgowego w Warszawie  
przez Naczelnego Sekretarza tegoż Sądu*

**KAZIMIERZA RUDZISZA.**

INFORMATOR ZAWIERA:

Telefony, ustrój i skład osobowy wszystkich urzędów wymiaru sprawiedliwości w okręgu Sądu Okręgowego w Warszawie, spis wszystkich notariuszów, adwokatów, pisarzy hipotecznych, komorników w tymże okręgu, spis obrońców sądowych z Apelacji Warszawskiej, aplikantów adwokackich w Warszawie, wszystkich tłumaczy przysięgłych i biegłych sądowych przy Sądzie Okręgowym w Warszawie, taksy dla notariuszów, pisarzy hipotecznych i komorników sądowych w h. zaborze rosyjskim, taksę dla tłumaczy przysięgłych, najnowszy spis ulic wielkiej Warszawy ze wskazaniem przynależności do właściwych Sądów Pracy, Sądów Grodzkich, Oddziałów tych Sądów, rewirów egzekucyjnych i komisarjatów Pol. Państw. oraz spis alfabetyczny miast, gmin i niektórych miejscowości w okręgu Sądu Okręgowego w Warszawie ze wskazaniem odpowiedniego powiatu, sądu grodzkiego i rewiru egzekucyjnego.

**NABYWAĆ MOŻNA W SEKRETARJACIE PREZYDIAL-  
NYM SĄDU OKRĘGOWEGO WARSZAWA, MIODOWA 15.  
CENA EGZEMPLARZA Z PRZESYŁKĄ 5 ZŁ.**

# A P E L

ORGAN CENTRALNEGO ZWIĄZKU ZRZESZEŃ URZĘDNIKÓW SĄDOWYCH RZPLITEJ POLSKIEJ

## NOWY WSTRZĄS

Kiedy skorupę ziemską nawiedzają wstrząsy działań wulkanicznych, powodują one niepokój i trwogę. Każdy nowy wstrząs, to otchłań rozpaczy istot, przeżywających tragedję swego losu i zdanych na niełaskę nieubłaganego żywiołu.

To, co się dzieje od 14 miesięcy w krainie zwanej światem urzędniczym, można porównać do takich wstrząsów, powtarzających się stale w pewnych odstępach czasu, w tym bowiem czasie nasze całe oparcie, cała egzystencja i prawa nabyte podlegają wstrząsom, które obracają w ruinę to, co zostało zdobyte wyteżonym trudem i wieloletnią mozolną pracą, co było zabezpieczeniem przyszłości. Doznawszy tak wielu wstrząsów, pytamy: ile ich jeszcze będzie i do czego nas one doprowadzą?

Przed kilkoma miesiącami zostaliśmy uszczęśliwieni nowelą do ustawy emerytalnej, obecnie jest przedmiotem rozważań nowy projekt rządowy w tym względzie, a przedstawiciel Rządu oświadczył delegacji urzędniczej, że *„zagadnienie emerytalne może być w przyszłości rozwiązane tylko w drodze utworzenia funduszu emerytalnego, którego projekt jest w opracowaniu i w krótkim czasie będzie gotów“*.

Czyż tak bez końca? Gdzie kres utrapień i niepokoju o dalszą i najbliższą przyszłość, — o jutro. Jakie mamy gwarancje, że *„zagadnienia emerytalne“*, czy też inne wiecznie będą stać otworem do coraz to nowych pomysłów i zmian. Jaki stworzy się typ urzędnika polskiego, zepchniętego na najniższy szczebel egzystencji, niepewnego nawet tej egzystencji i żyjącego pod wieczną grozą zmian, oczywiście na gorsze.

W dniu 15 lutego została wniesiona nowela emerytalna do Sejmu. Pracownicy państwowi, samorządowi i prywatni pracownicy umysłowi, zgrupowani w 67 związkach zmobilizowali się stworzywszy Komitet Obrony Emerytur i założyli energiczny protest przeciw podważaniu istniejących ustaw i nabytych praw. Komitet ten odbył szereg posiedzeń i konferencyj z czynnikami miarodajnymi, broniąc praw ogółu i przedstawiając ogrom pokrzywdzeń, jakich doznaje świat urzędniczy. Przez dwa tygodnie prowadził Komitet wyteżoną obronę praw urzędniczych na terenie Rządu i Sejmu, czyniąc wszystko, co w jego możliwościach było, aby uchronić świat pracowniczy przed nowym wstrząsem.

W niniejszym numerze ogłaszamy memorjał, wyśtosowany przez Komitet do Sejmu i Rządu w sprawie projektu do ustawy emerytalnej i złożony jeszcze przed wniesieniem projektu do Sejmu, niezależnie zaś od tego Komitet wydał następujące odezwy:

I.

### W OBRONIE EMERYTUR.

„Pracowniczy komitet, zawiązany w celu obrony emerytur i świadczeń, złożył następującą deklarację na ręce pana premiera, wicemarszałka Sejmu, p. Polakiewicza, jako referenta i członka komisji budżetowej i członkom parlamentarnej grupy pracowniczej.

Projekty ustaw rozważane w tej chwili przez Sejm Rzeczypospolitej Polskiej, a mianowicie: zmiany ustawy emerytalnej pracowników państwowych, projekt odebrania samorządom prawa egzekwowania swoich należności, projekt unieważnienia wszystkich umów zawartych w instytucjach ubezpieczeń społecznych i samorządu terytorjalnego, przynioszą nietylko dalsze pogorszenie poziomu życiowego świata pracy, ale godzą w same podstawy prawne, na których opiera się życie dzisiejszego społeczeństwa. Przełomowe znaczenie decyzji, które mają być powzięte, nakłada na Pracowniczy Komitet Obrony Emerytur i Ubezpieczeń Społecznych, jako naczelną reprezentację ogółu wszystkich zrzeszonych pracowników państwowych, prywatnych i samorządowych, obowiązek publicznego wskazania na skutki tych decyzji.

1) Świat pracy stoi nieugięty na stanowisku nienaruszalności praw nabytych. Zasada ta stanowi podstawę obecnego porządku rzeczy i nie wymaga z naszej strony szczególnego uzasadnienia. Ustawy wyżej wymienione, a w szczególności ustawa pozbawiająca pracowników państwowych dobrze nabytych praw emerytalnych ponad wszelką wątpliwość niezgodne są z powyższą zasadą i dlatego nie powinny one w tej formie wejść w życie. Świat pracy pilnie śledzi bieg wypadków, który może doprowadzić do analogicznej zmiany norm obecnego ustroju gospodarczego.

2) Intencją projektu rządowego o ograniczenie praw emerytalnych pracowników państwowych ma być konieczność zaoszczędzenia dla Skarbu Państwa 30 milionów złotych. Według naszego głębokiego przekonania wszelkie fragmentaryczne rozstrzygnięcia bez gruntowniejszej przebudowy budżetu Państwa, nie usuną istotnych trudności, które wkrótce powstaną z nową siłą. W zrozumieniu powagi sytuacji, jaką przeżywa Państwo, wyrażamy naszą gotowość pozytywnego współdziałania w opowaniu trudności budżetowych pod warunkiem, że prawa dobrze nabyte i zasady zaopatrzenia emerytalnego pracowników państwowych naruszone obecnym projektem ustawy, pozostaną bez zmiany, jako jedynie trwałe podstawy ich egzystencji.

3) Jako naczelną reprezentację związków zawodowych, działającą na zasadzie całkowitego pełnomocnictwa, Pracowniczy Komitet Obrony wzywa posłów i senatorów, będących członkami związków pracowniczych pod rygorem i odpowiedzialnością organizacyjną do zdecydowanego przeciwstawienia się projektom naruszającym podstawy naszej egzystencji.

II.

### Panowie Posłowie i Senatorowie!

W chwili, gdy wskutek wniosku rządowego, dotyczącego zmian ustawy emerytalnej z 1923 r., stoją Panowie wobec konieczności zajęcia stanowiska w sprawie, która najżywiej dotyka interesów dziesiątków tysięcy pracowników państwowych i ich rodzin, i zagraża dotkliwym umniejszeniem ich praw — zwracają się podpisane organizacje pracownicze z publicznym do Panów apelem o wysłuchanie głosu zainteresowanych oraz o wzięcie w obronę ich żywotnych interesów. Zwracają się do

Panów w tem głębokiem przeświadczeniu, że w trudnym procesie tworzenia praw ciała ustawodawcze winny znać rzeczywisty wyraz opinii zainteresowanej warstwy społecznej, że powinny móc porównać głos tej opinii z motywami wniosku rządowego i, że powinny zdanie swoje wypowiedzieć niezawisłe, wyłącznie pod sumiennym rozważonym nakazem sprawiedliwości oraz interesu Państwa.

Wniesiony przez Rząd do Sejmu projekt nowelizacji ustawy emerytalnej zagraża niezmiernie dotkliwym pogorszeniem warunków zabezpieczenia starości pracownika państwowego względnie zabezpieczenia bytu osieroconej rodzinie jego. Godzi więc w ten moment, który w życiu nowoczesnym, kulturalnego społeczeństwa stanowi trochę podstawową nie tylko jednostki, działającej pod impulsem własnego interesu, ale także Państwa, realizującego troskę o interes ogólny. Pracownik państwowy, którego uposażenie z reguły nie pozwala na czynienie żadnych oszczędności dla zabezpieczenia swej starości, całą pewność swego bytu opiera na określonej ustawą ubezpieczeniu emerytalnym. Pracownik ten zaufał pod tym względem wyraźnym i pozytywnym przepisom ustawy i na tem zobowiązaniu ustawowym Państwa oparł w dobrej wierze swój los. Wziął na siebie skromnie lub zgoła niewystarczająco opłacane, a pełne odpowiedzialności obowiązki służby publicznej, poddał się dyscyplinie służbowej, wierząc, że w ramach ustawy emerytalnej nabywa z biegiem lat trwałe, dobre, niezaprzeczalne prawo do zabezpieczenia własnej i rodziny swojej egzystencji.

Projekt rządowy, który obecnie znajduje się pod rozważaniem Izb Ustawodawczych, tę wiarę dziesiątków tysięcy obywateli Państwa, będących pracownikami państwowymi, załamuje i niweczy.

Projekt ten, znany Panom Posłom i Senatorom:

1) Przedewszystkiem przedłuża okres zasadniczy, uprawniający do nabycia praw emerytalnych z 10 lat do 15 lat i równocześnie obniża minimalny wymiar zaopatrzenia emerytalnego, przyznając po 15 latach tylko 40% wymiaru, gdy wedle zasad dotychczasowych za okres taki przysługiwał wymiar 52%;

2) obniża maksymalny wymiar zaopatrzenia emerytalnego do 92%;

3) podraża znacznie kosztem tego pogorszenia zabezpieczenia, podnosząc składkę emerytalną do 8%, gdy przed rokiem wynosiła ona tylko 3%;

4) uchyla z ważnością wsteczną moc obowiązującą już przyznanych zaopatrzeń emerytalnych i poleca dokonać ich przeliczeń na nowych zasadach.

W postanowieniach tych ma się do czynienia z naruszeniem praw dobrze nabytych oraz z pogorszeniem położenia materialnego liczonej warstwy społecznej. Podważanie praw, nabytych w dobrej wierze przez ludzi, którzy zaufali Państwu, sprzeczne jest z zasadami ładu prawnego, który jest fundamentem Państwa; pogarszanie warunków materialnej egzystencji liczonej warstwy społecznej lojalnie służącej Państwu, sprzeczne jest z zasadami słuszności i ogólnogospodarczego dobra kraju. I jedno i drugie, realizując się w nowym etapie niedoli pracownika państwowego, niweczy siły duchowe aparatu administracyjnego, dewastuje w najszerszym rozumieniu tego wyrazu duży odłam świata pracy, zacoftuje ogólną kulturę społeczną i osłabia w ten sposób i naród i Państwo.

Panowie Posłowie i Senatorowie!

Pracownicy państwowi w ciągu 14 już prawie lat niepodległości niejednokrotnie składali ważkie i wymowne dowody swojej ofiarności na potrzeby ogólne. Nie było niemal pola, na którym nie staraliby się prześcignąć w ofiarności społecznej. Pracowali i pracują lojalnie przy płacach, będących realnie najniższymi w tym zakresie w całym cywilizowanym świecie. W 1920 r. licznie śpieszyli jako ochotnicy na front, jak i do wszelkich służb pomocniczych. Przyczynili się waleń i stosunkowo najintensywniej do utworzenia kapitałów Banku Polskiego. Wspierali i wspierają pracą oraz składkami niezliczone placówki pracy społeczno-obywatelskiej. Nie zaprzeczają i obecnie, w dobie ciężkich zmagañ się Państwa o byt gospodarczy, praca Państwa do powoływania ich do ofiar. Jednakże ofiary te muszą być ustosunkowane do sił środowiska pracowniczego i nie mogą iść drogą naruszania podstawowych praw nabytych.

Decydując o losach tysięcy rodzin pracowniczych macie jednocześnie wypowiedzieć się, jakie zasady prawne obowiązują w Państwie Polskiem. Naruszenie praw dobrze nabytych nie może pozostać bez konsekwencji na pozostałych odcinkach życia gospodarczego, gdyż stosowanie dwóch probieźów, nie może na dłuższą metę stać się zasadą panującą. Już dziś mamy przykłady dalszego łamania praw nabytych w projekcie ustawy unieważniającej umowę zawartą w instytucjach ubezpieczeń społecznych i samorządu terytorjalnego, które pozosta-

ST. CZERWINSKI

Prokurator Sądu Najwyższego.

## Palais de Justice

Palais de Justice w Paryżu ma swoją sławną i starą historję, której nie zdołały przyćmić ani nowoczesne przebudowy, ani nawet pożar, wywołany niepoczytalnym i barbarzyńskim rozkazem „faites flamber finances“ prokuratora komuny paryskiej Raul'a Rigot'a. Pożar ten zniszczył wspaniałą „Salle des pas perdus“, obecnie całkowicie odrestaurowaną.

Zwiedzający Palais de Justice, jak gdyby przechodzi krótki, szkicowy kurs historii Francji, odtworzonej bądź to w postaci sztuki, bądź to w postaci wrzuszających i rozrzewniających zwyczajów i obrzędów.

Obecny Palais de Justice ma dwa wejścia: jedno od wspaniałego portyku ze strony „Place Dauphine“, drugie — od strony „Boulevard du Palais“, ozdobione pięknymi, żelaznymi kratami, ze złotymi ozdobami. Idąc starymi „parlamentarskimi“ schodami wchodzi się do ogromnej sali, t. zw. „Salle des pas perdus“, dzień cały przepełnionej tłumem różnorodnym i zafrasowanym, wśród którego snują się adwokaci w czarnych togach i biretach. W sali tej stoją dwa posągi. Jeden odważnego obrońcy, długoletniego działacza są-

dowego, który, nie bacząc na swój poważny wiek i grożące mu niebezpieczeństwo, stawił się „faire son heroique debut au barreou“ w obronie króla Ludwika XVI-go zwanego „Ludwikiem Kapetem“. Innemi słowy, — to posąg Malherbes'a. Drugi posąg, — adwokata Berrier'a, pełen życia i ruchu. Opierając się lewą ręką o kratki i przyciskając prawą do serca, z podniesioną piękną głową o szlachetnym i matchnionym wyrazie twarzy, wielki mówca wygłasza jedno z tych swoich znakomitych przemówień, w których niewiadomo, co więcej podziwiać: czy głębokość treści i wysoką kulturę umysłową, czy piękność formy i ciętą dialektykę?

Niewielkie, kręcone schody prowadzą do starożytnej sali Ludwika IX. Od ciężkich jej sklepień, przeplatanych arkad, znikających w tajemniczym zmroku, wieje XIII stuleciem. Tak zwana galerja Ludwika Świętego, prowadząca do sądu kasacyjnego, całkowicie zachowała swój styl XIII wieku. Witraże okien rozlewają łagodne różnorodne barwy na posąg króla, sprawującego sądy pod rozłożystym dębem. We wspaniałej sali sądu kasacyjnego mieści się ogromny alegoryczny obraz znakomitego artysty Pawła Bodry „Glorification du droit“. W przedsionku sali sądu przysięgłych stoją popiersia czterech wielkich ustawodawców Francji: Karola Wielkiego, Ludwika Świętego, Filipa Augusta i Napoleona Wielkiego. Na suficie sali, ozdobionej cu-

ją pod mocą prawa prywatnego a nie publicznego. Pragniemy-abyście Panowie Posłowie i Senatorowie byli świadomi przelomowego znaczenia decyzji, którą wypadnie Wam powziąć.

Argument skarbowy nie może również odgrywać decydującego znaczenia w tym momencie. Rząd miał możność rozważenia propozycji niektórych grup poselskich, które, jak nam wiadomo, zaspakajały potrzeby budżetowe Państwa, nie naruszając praw dobrze nabytych. Rząd odrzucił te propozycje — a więc problem stanął na gruncie zasadniczym, jeżeli nie kryje się tu jeszcze zamiar najboleśniejszy — wyrzucenia na bruk tych urzędników, którzy jedynie w służbie Państwa Polskiego nie mogli nabyć praw emerytalnych.

Nowela emerytalna narusza prawa, nabyte w dobrej wierze, a więc obraża poczucie prawne obywatela i podważa wiary w stałość stosunków prawnych i przez to czyni krzywdę Państwu samemu. Podważa ona i równocześnie pogarsza znacznie warunki zabezpieczenia emerytalnego. Przynosi nową dalszą obniżkę dochodów pracowniczych, która w Warszawie sięgać będzie przeszło 35% normalnych płac z przed roku.

Powyższe wywody dyktowane głęboko odczutyim interesem Państwa i interesem licznej warstwy społecznej, skłaniają podpisane organizacje do zwrócenia się z apelem do wszystkich członków Sejmu i Senatu, aby zechcieli użyć wszelkich stojących im do dyspozycji środków celem niedopuszczenia do uchwalenia projektu nowelizacji ustawy emerytalnej według projektu, zgłoszonego do Ciała Ustawodawczego.

Pracownicy państwowi, których w liczbie ponad 300.000 reprezentują podpisane organizacje zawodowe i solidaryzujące się z nimi rzesze pracowników samorządowych i prywatnych, apelują do sumienia członków Ciała Ustawodawczego, aby wniknęli w ciężkie położenie rzeszy pracowniczej, aby rozważyli bliższe i dalsze skutki projektowanej reformy i aby uchronili dziesiątki tysięcy rodzin przed wstrząsami, godzącymi w najistotniejsze podwaliny kulturalnego bytu człowieka pracy.

Obie powyższe odezwy podpisały następujące organizacje centralne:

*Międzyzwiązkowy Komitet Pracowników Państwowych:*  
Związek Nauczycielstwa Polskiego.  
Związek Pracowników Poczł. Telegr. i Telefonów.  
Stowarzyszenie Urzędników Państwowych.  
Stowarzyszenie Urzędników Skarbowych.

Związek Urzędników Kolejowych.  
Związek Zawodowy Drużyn Konduktorskich.  
Związek Zawodowy Łeśników.  
Związek Niższych Funkcjonariuszów Państwowych.  
Związek Niższych Funkcjon. Poczł., Telegraf. i Telefonów.  
Związek Pracowników Umysłowych Administracji Wojskowej.  
Związek Pracowników Więziennych.  
Stowarzyszenie Urzędników Kontroli Skarbowej.  
Powszechny Związek Emerytów Państwowych.  
*Centralna Organizacja Związ. Zawodowych Pracowników Umysłowych.*  
Związek Pracowników Handl., Przem. i Biurowych.  
Związek Pracowników Ubezpieczeniowych Rz. P.  
Związek Pracown. Instytucyj Ubezpieczeń Społecznych.  
Związek Pracown. Przemysłu Cukrowniczego.  
Związek Farmaceutów-Pracowników R. P.  
Związek Kobiet Polskich Pracujących w Handlu, Przemysle i Biurowości.  
Związek Łeśników R. P.  
Związek Muzyków R. P.  
Centralny Związek Felczerów.  
Związek Pracowników Ubezpieczeń Społecznych.  
Związek Handlowców Polskich w Łodzi.  
Związek Majstrów Fabrycznych w Łodzi.  
Polski Związek Prac. Instyt. Ubezpieczeń Społecznych w Łodzi.  
Polski Związek Pracown. Handlowych w Krakowie.  
Związek Wermistrzów Polskich w Poznaniu.  
Związek Prac. Umysłowych Ziem Zachodnich w Poznaniu.  
Związek Pracowników Kupieckich w Poznaniu.  
Związek Kupeów i Podróżujących Przedst. Handl. w Poznaniu.  
Ogólny Związek Pracown. Umysł. we Lwowie.  
Związek Pracowników Przemysł. Naftowego w Borystawiu.  
Syndykat Dziennikarzy Warszawskich.  
Polski Związek Drogistów.

*Naczelny Komitet Pracowników Państwowych, Kolejowych i Komunalnych:*

Związek Stowarzyszeń Urzęd. Państw. i Samorz. z Wykształceniem Akademickim.  
Towarzystwo Nauczycieli Szkół Średnich i Wyższych (T.N.S.W.)  
Stowarzyszenie Chrześc.-Narod. Nauczycielstwa Szkół Powsz.  
Centralny Związek Zrzeszeń Urzędników Sądowych Rz. P.  
Związek Zrzeszeń Pracowników Publ. Wojew. Krakowskiego.

downą rzeźbą, mieści się symboliczny obraz sprawiedliwości, pendzla znakomitego Bonnie'go, zaś za krzesłem przewodniczącego — duży krucyfiks, dzieło tegoż mistrza. Dziełem największej wartości artystycznej w Palais de Justice jest starożytny obraz, znajdujący się w sali sądu apelacyjnego, t. zw. „Le retable du Palais de Justice“. Obraz ten, na rozkaz Ludwika XI-go został w r. 1476 wykonany przez mistrza szkoły holenderskiej Van Dycka. Pośrodku obrazu — krucyfiks, po lewej stronie — Bogarodzica, św. Anna, Jan Chrzciciel, św. Ludwik, po prawej św. Dyonizy, Karol Wielki, św. Jan Złotousty, poza nimi krajobrazy, przedstawiające: Jerozolimę, Louvre z końca XV stulecia i Palais de Justice z tegoż okresu.

Na brzegu Sekwany naprzeciwko Notre-Dame stoi starożytna wieża, — „La tour de l'Horloge“, wybudowana za Ludwika Świętego; na wieży tej zegar miejski Paryża, ustawiony za króla Filipa Pięknego, odnowiony i ozdobiony za Henryka III-go, z artystycznie wykonanymi godłami Francji i Polski. Symboliczne postacie wyobrażające Litość i Sprawiedliwość, podpierają tarczę zegara, pod którym umieszczony jest napis: „Machina quae bis sex tam juste dividit horas, Justitiam servare monet legesque lueri“.

Tuż obok stoją dwie wieże: „La tour d'Agent“ i „La tour de Cesar“, pomiędzy nimi zaś od frontu

starożytnego trzypiętrowego gmachu prowadzi brama do znakomitej „Conciergerie“. Więzienie to składa się z dwóch części: nowej i starej. Nowa część, zawierająca szereg izolacyjnych cel, wybudowanych według najnowszego systemu, pochłonęła starożytne cele, w których ongiś byli osadzeni żyrondyści i Danton. I tylko w oddziale przeznaczonym dla kobiet ocalały pokoje, gdzie były uwięzione m-me Elizabeth i Charlotte Corday. Celą, w której 135 lat temu osadzoną była przed straceniem męczenniczka królowa Marja-Antoina, zaopiekował się kościół, rządząc tam małą, skromną kapliczkę.

Ironja losu zrządziła, że zaraz obok tej celi przebywał Robespierre, jako więzień przed straceniem go przez gilotyne, tak niedawno jeszcze, posłuszną jego rozkazom. Dalej mieści się duży pokój, obecnie kaplica gdzie przebywali żyrondyści w noc przed ich straceniem dn. 30 października 1793.

Wtym samym budynku mieszczą się „Service antropometrique“, „Service d'indification“, „Antropometrie et photographie judiciaires“.

Prace naukowe Bertillona, Holtona, Locarda i innych stworzyły w końcu zeszłego stulecia nową gałąź kryminologii, t. zw. technikę kryminalną, która rozporządza już potężnymi środkami dla wykrycia przestępstw i ujawnienia ich sprawców.

Centralny Związek Państw i Samorz. Urzędników Kanc. III kat. Rzeczypospolitej P.  
 Wojewódzki Zw. Stałej Delegacji Prac. Państw. w Tarnopolu.  
 Związek Okr. Stow. Urzędn. Państw., Samorz. i Komun. Wojew. Poznańskiego.  
 Zaw. Zw. Stow. Państw. Urzędn. Rachunk.-Kontroln. dla Małopolski we Lwowie.  
 Zespół Zrzeszeń Prac. Publ. Wojew. Śląskiego w Katowicach.  
 Zw. Stow. Funkcj. Państw. i Samorz. Woj. Lwowskiego we Lwowie.  
 Zw. Urzędn. Państw., Samorz. i Komun. na Wojew. Śląskie Z. Z. w Katowicach.  
 Tow. Urzędnicze (Samopomoc) Sekwestratorów Podatk. Rz. P. Okr. Związek Emerytów Państw., Wdów i Sierot na Wojew. Poznańskie i Pomorskie.  
 Zjednoczenie Kolejowców Polskich.  
 Związek Umysłowych Pracowników Kolejowych.  
*Rada Naczelna Związków Pracowników Samorządu Terytorjalnego:*  
 Związek Organizacyj Pracown. Samorz. Wojewódzkiego.  
 Zrzeszenie Związków Zaw. Pracown. Miejskich Rz. P.  
 Związek Zawodowy Pracown. Samorządu Powiatowego Rz. P.  
 Związek Zawodowy Pracowników Administracji Gminnej Rz. P.  
*Polska Konfederacja Pracowników Umysłowych:*  
 Zrzeszenie Pracowników Banku Polskiego.  
 Zrzeszenie Urzędników Banku Gospodarstwa Krajowego.  
 Zrzeszenie Urzędników Państwowego Banku Rolnego.  
 Stowarzyszenie Urzędników Państw. Monopoli Spirytusowego.  
 Stowarzyszenie Pracowników Polskiego Monopoli Tytoniowego.  
 Polski Związek Zawodowy Pracown. Przemysł. i Handl. Rz. P. w Sosnowcu.  
 Polski Związek Pracowników Przemysł., Biurowych i Handlowych w Katowicach.  
 Związek Urzędników Prywatnych w Bielsku.  
 Związek Pracowników Umysłowych P. F. Z. A. w Mościcach.  
 Związek Księgowych w Polsce.  
 Związek Inspektorów Szkolnych.  
 Związek Zawodowy Literatów Polskich.

Na zakończenie kilka słów o tradycyjnej uroczystości powakacyjnego otwarcia posiedzeń sądowych w Palais de Justice.

Sędziowie wszystkich sądów, urzędujących w Palais de Justice, prokuratorzy i adwokatura w swych logach i biretach w hierarchicznym szyku kroczą do „Sainte Chapelle“. Arcybiskup Paryża, przy śpiewie wspaniałego chóru i dźwiękach organów odprawia nabożeństwo t. zw. „la messe rouge“, błogosławiąc sędziów na dalszą pracę. Po mszy św., w tym samym szyku, orszak udaje się do sali posiedzeń sądu kasacyjnego. Tu, w obecności ministra sprawiedliwości (garde de sceau), Prezes sądu kasacyjnego otwiera posiedzenie, — „l'audience solennelle de la rentrée“, udzielając głosu nadprokuratorowi, ten zaś prosi o pozwolenie odstąpienia głosu adwokatowi generalnemu. Mówca w przemówieniu swoim przytacza krótkie nekrologi zmarłych w bieżącym roku członków korporacji sądowej i ich zasługom cześć oddaje kończąc swe przemówienie wykazem działalności sądów, prokuratury i adwokatury w ubiegłym roku. Podczas powyższego posiedzenia krzesła zmarłych w bieżącym roku sędziów sądu kasacyjnego pozostają niezajęte. Rozrzewniający ten zwyczaj jest symbolem tego, że zmarli sędziowie jeszcze są obecni pośród swych kolegów i dzielą ich ciężką i odpowiedzialną pracę tudzież skromne chwile radości,

## Zawodowa praca Kobiet

Czasy powojenne, przynosząc zmiany społeczno-ekonomiczne, zaważyły także na losach kobiet, przynosząc im równouprawnienie.

W Polsce zmiana ta dokonała się drogą ewolucji: artykuł 96 Konstytucji z dn. 17 marca 1921 r. określił prawą kobiety-obywatela.

W innych państwach sprawa ta nie poszła tak łatwo, i dotąd nie została definitywnie załatwiona.

Państwa, które nie przyznały politycznych praw kobietom, uwzględniły jednak ich prace zawodowe na równi z mężczyznami.

Równouprawnienie kobiet poszło w szybkim tempie. Zyskawszy raz prawa, kobiety stanęły z właściwym sobie zapałem do współpracy z mężczyzną na najważniejszych placówkach.

Art. 7 Paktu Ligi Narodów nadał obu płciom równe prawa, powołując kobiety do pracy w różnych komisjach, szczególnie poświęconych sprawom społecznym.

Charakterystycznym jest, że ruch emancypacji kobiet wzrasta, rozszerzając się na wschód i Azję. Wyzwolone z haremów tureczki, pragnąc pracować zawodowo, zapisują się na kursa marynarki handlowej i oficerski, chinki pracują w bankach, handlowości i t. p. Naogół więc kobiety, jak dotąd, prawa swoje wykorzystywać umiały. Pozaatem zorganizowały cały szereg związków oraz stowarzyszeń zawodowych i społecznych, niektóre z nich, mając na względzie, że w czasach kryzysu gospodarczego, oprócz akcji podjętej przez rząd, potrzebna jest i pomoc społeczeństwa, wzięły za cel niesienie pomocy potrzebującym.

W każdej dziedzinie pracy kobiety, począwszy od stojących na najwyższych szczeblach umysłowych i społecznych aż do analfabetek, walczących bez ideałów feministycznych o kawałek chleba powszedniego, stają do pracy zawodowej na równi z mężczyznami.

Ruch kobiet wyzwolonych z powiakałów średniowiecza, popłynął warkim korytem, unosząc w ogólnym wirze opornych i niechętnych. Kobiety dołożyły starań i dały dowód swej rozumnej i owocnej pracy. Tak być musiało. Życie ogólne stało się coraz bardziej złożone, życie rodzin i jednostek coraz bardziej trudniejsze, wobec czego kobiety powinny były podzielić cały ciężar obowiązków materialnych i społecznych na równi z mężczyznami. Jest to prawo narzucone przez życie, prawo nieugięte, najsilniejsze, jakie zna człowiek. Ze zmianą warunków w nową fazę weszły kobiety: wzięwszy na siebie obowiązki narówni z mężczyznami, także otrzymać prawa musiały. Kryzys gospodarczy, a więc walka o byt, był jednym z tych wielkich czynników, które przyspieszyły równouprawnienie obu płci na polu zawodowym.

Z chwilą gdy kobiety zaczęły się współubiegać o pracę na równi z mężczyznami, opinia publiczna w tej kwestji stała się bardzo rozbieżną. Przeciwnicy twierdzą, że praca kobiety poza domem będzie ujemnie wpływała na ognisko domowe, wychowanie dzieci, a nawet na niższe wynagrodzenia przez znalezienie na rynku pracy tańszej jednostki, za jaką ogólnie uwa-

żana jest kobieta. Jeżeli nawet powyższe zarzuty są częściowo słuszne, to jaki znaleźć punkt wyjścia poza pracę, wobec minimalnego wynagrodzenia wielu mężczyzn, niewystarczającego na pokrycie utrzymania rodziny?

Trudno także pozbawiać prawa do życia wdowy, mające dzieci, lub kobiety samotne.

Nie też dziwnego, że znalazły się one na wszystkich placówkach pracy i dziś tego ruchu powstrzymać niepodobna, chodzi tylko o pójście w należytym i dobrze zrozumianym kierunku. Ze wszystkich prac zawodowych najwięcej utartym szlakiem idzie praca biurowa kobiet, jako mniej wymagająca studjów wstępnych, mniej płatna, o którą jednak tak licznie dobijają się kobiety, przyjmując chętnie najmniejsze wynagrodzenie, byle tylko starczyło na najniezbędniejsze potrzeby.

Szybko wytworzył się zastęp szarych pracownic, bez zabezpieczonego jutra, bez błyskotliwych zaszczytów, z ciągłą obawą redukcji, pomimo, że obowiązki ich stały się większe. Kobiety, biorąc wzór z zachodu, gdzie tempo pracy szybsze jest, niż u nas, muszą tak ułożyć wokandę życia swego, aby poza biurem znalazły czas i na obowiązki rodzinne. Słusznie też mówi o dzisiejszej kobiecie Grossek-Korycka („Świat Kobiecyc“): „Doktor filozofji nagwałt sieka kotlety, poetka czempredziej liczy brudną bieliznę“. Taką stać się musiała kobieta współczesna, pracująca zawodowo.

Weźmy ją w ramach biurowych, jako najbliższe nas obchodzącą. W pracy tej, będącej poniekąd jeszcze innowacją, kobieta ma swoich zwolenników i przeciwników, a przy redukcji 50% szans, że prędzej straci posadę, niż mężczyzna gorzej pracujący. Jeżeli weźmiemy jakoś pracę biurową kobiet, to nawet przeciwnicy przyznają im akuratność, posuniętą do drobiazgowości i sumiennosc, dzięki czemu % nadużyć popełnianych przez kobiety w biurach, będzie minimalny, co już jest dużym atutem. Gorzej jest z nerwowoscia. Zobaczywszy piętrzące się stosy papierów przed sobą, z obawy, czy zdąży wszystko wykonać należycie i na czas, często wychodzi z równowagi, nawet zjawiają się łzy w oczach kobiety-urzędnika, co nie jest rozbajającym, lecz śmiesznym. Czasy „aniołków biurowych“ minęły, praca jest rzeczą poważną i tak brać ją trzeba. Poza tem praca zawodowa wymaga pewnego zainteresowania. Bez względu, czy jest ona rezultatem kultu dla równouprawnienia, czy smutną koniecznością zyciową, kobiety w dziedzinie zainteresowań zawodowych muszą stać na równi z mężczyznami; nie dlatego, aby byli oni wzorem i doskonalością, do której dążyć należy, lecz aby zwalczyć zarzuty i uprzedzenia stawiane pracy kobiecej, inaczej trzeba byłoby przekreślić słowo „równouprawnienie“, do którego wszystkie kobiety dążyły solidarnie.

W pracy zawodowej kobiety nie idą zwartym szeregiem. Dla jednych praca jest smutnym ciężarem, który chciałyby jak najprędzej zrzucić ze swych bark, a dopiero właściwą dziedzina ich myśli jest modny fason i kolor sukni, piękna ondulacja i t. p., zapominając, że różnica praw i obowiązków obu płci ulega niwelacji, stając coraz bardziej na jednym poziomie, że, jeżeli ruch kobiecy pójdzie w dolychczasowym tempie, wkrótce będą one, skutkiem swej jednostronności, przeżytkami, nieumiejącymi życia ująć w należyty formę.

Lecz obok nich są inne, o horyzontach myśli szerszych, aspiracjach wyższych i te coś dać z siebie potrafią w życiu i pracy, a jako jednostki dodatnie, uzgodnić różnorodne czynniki, składające się obecnie na życie kobiet. O rozbudzenie i podniesienie tych lepszych dążeń i zainteresowań starać powinny się kobiety pracujące zawodowo, dorzucić do dążenia ogółu kobiet choć maluczką cząsteczkę swej prawdziwej, nie powierzchownej pracy w dziedzinie swej działalności.

Takim jest duch czasu; czy przyszłość przyniesie reakcję, wątpliwe, to tylko pewne, że my z ogólnym prądem i wszechwładnem prawem życia iść musimy.

*Helena Małkowska.*

## Projekt zmiany ustawy emerytalnej

Naczelny Komitet Pracowniczy na posiedzeniu, odbytem dnia 8 stycznia 1932 r. ustalił treść memoriału do Sejmu i Rządu w sprawie projektowanych zmian w obowiązującej ustawie emerytalnej, który przytaczamy w dosłownem brzmieniu:

### M E M O R J A Ł NACZELNEGO KOMITETU PRACOWNICZEGO DO RZĄDU I SEJMU W SPRAWIE ZMIANY USTAWY EMERYTALNEJ

#### I. Stan faktyczny.

Dnia 10 listopada 1931 r. oświadczył Pan Minister Skarbu delegacji Naczelnego Komitetu Pracowników Państwowych, Kolejowych i Komunalnych, iż w razie pogorszenia się sytuacji finansowej Państwa obniżenie uprawnień emerytalnych, a co zatem idzie i zmniejszenie obecnych wysokich wydatków na emerytury, będzie jednym z tych źródeł oszczędnościowych, do których zmuszony będzie Rząd sięgnąć w pierwszym rzędzie, aby zapewnić równowagę dochodów i wydatków państwowych.

*Opóźnienie wydania niniejszego numeru nastąpiło z powodu nagłego powołania redaktora na ćwiczenia wojskowe.*

Z dalszej części enuncjacji Pana Ministra Skarbu oraz pogłosek, które w najrozmaitszej formie dochodzą do kół urzędniczych, okazuje się, iż opracowany przez Rząd projekt nowej ustawy emerytalnej, mającej zastąpić obowiązującą dotychczas ustawę z dnia 11.12.1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 6 z roku 1924, poz. 46) w brzmieniu ogłoszonym w Dz. U. R. P. Nr. 42 z roku 1931 poz. 380 zmierza do osiągnięcia oszczędności w wydatkach emerytalnych przez podwyższenie okresu uprawniającego do uzyskania emerytury, przez zmianę podstaw wymiaru emerytury oraz przez zaliczenie lat służby zaborczej wszystkim emerytom w 75% zamiast w 100%. Te zasadnicze zmiany dotychczasowych podstawowych uprawnień emerytów, mające podobno utrzymać moc obowiązującą wstecz, spowodowałyby musiały całkowitą utratę zaopatrzeń u jednych, a poważne obniżenie wymiaru emerytur u innych byłych funkcjonariuszów państwowych. Zaniepokojeni w wysokim stopniu tego rodzaju enuncjacjami i krążącymi pogłoskami, zwracamy się do Rządu i Sejmu z prośbą o uszanowanie nabytych przez emerytów praw, pozwalając sobie podnieść dla uzasadnienia naszego stanowiska, co następuje:

## II. Stan prawny.

Podwyższenie okresu uprawniającego zasadniczo do uzyskania zaopatrzenia emerytalnego z 10 na 15 lat, jak i obliczenie lat służby zaborczej w 75% zarówno u emerytów zaborczych, jak i u emerytów polskich, przedstawia się jako rzecz niedopuszczalna z uwagi na zawarte przez Państwo nasze traktaty i konwencje międzynarodowe. Z jednej bowiem strony Traktat Wersalski w odniesieniu do dawnych pracowników państwa niemieckiego w art. 312, z drugiej zaś strony Traktat zawarty w Saint Germain en Laye w art. 275, jakoteż konwencja Rzymska podpisana na podstawie tego Traktatu dnia 6 kwietnia 1922 roku. W odniesieniu do dawnych pracowników państwa austriackiego nakładają na Państwo Polskie wzamian za przelanie względnie wzamian za nabycie uprawnienia do przelania na nie odpowiedniej części majątku nagromadzonego przez rządy zaborcze na cele ubezpieczeń społecznych i państwowych oraz emerytur „ściśle obowiązek wprowadzenia w wykonanie zobowiązań, wynikających z tych ubezpieczeń“.

Pojęcie zaś ścisłego obowiązku nie dopuszcza takiej interpretacji zobowiązań traktatów, któraby przyznawała państwom sukcesyjnym pełną swobodę co do określania wysokości zaopatrzeń, a to już choćby z tego względu, iż tego rodzaju swobodna ocena mogłaby doprowadzić wymiary emerytur do tak znikomych kwot, iż stanowiłyby one tylko fikcję zaopatrzenia i unicestwiły istotną intencję traktatów.

Wprawdzie konwencja rzymska, rozwijająca powyższą tezę traktatu, zawartego w Saint Germain w art. 3 zastrzega, iż, o ileby prawodawstwo wewnętrzne Państwa Polskiego, nie ustanowiło wyjątków, wysokość emerytur, które winny być wypłacone każdemu emerytowi, nie może być niższą od ustanowionej przez dawny zarząd administracji kompetentnej, jednak skoro intencją tej konwencji było niewątpliwie

zapewnić tak zwanym emerytom zaborczym (którym przyznano już emerytury do dnia 3 listopada 1918 r.) emerytury nie niższe niż zaborcze, to oczywiście uczynienie zadość temu zobowiązaniu okazuje się wykonalne w praktyce jedynie przez uszanowanie zasad, na podstawie których emerytury te przyznano.

Jeśli by bowiem omawiana konwencja miała brać za podstawę tego uprawnienia efektywnie wypłacone kwoty rocznego czy też miesięcznego zaopatrzenia, to nie miałyby ona już w chwili jej podpisania w roku 1922, a tem mniej w czasie ratyfikacji w Polsce dokonanej ustawą z dnia 19 grudnia 1928 roku wogóle żadnego znaczenia realnego, gdyż wskutek wprowadzenia w Polsce waluty markowej, a następnie złotej, nie stojącej w żadnym stosunku do dawnej austriackiej waluty koronowej (w której wymierzono emerytury przed 3 listopada 1918 r.), a następnie wskutek zupełnej zmiany siły kupna, wszystkich walut przed i powojennych — brakłoby jakiegokolwiek kryterjum do sprawdzenia stosunku sum emerytalnych przyznanych przez b. rząd zaborczy, a wpłacanych przez Państwo Polskie.

Jasną więc jest rzeczą, iż w myśl wspomnianej konwencji ani obliczenie czasokresów wysługi emerytalnej, ani podstawa wymiaru zaopatrzenia nie może być u emerytów zaborczych ujmowana niekorzystniej aniżeli to stanowiły ustawy i przepisy emerytalne austriackie.

Tak zatem zaliczenie każdego roku służby zaborczej w stosunku 9 miesięcy względnie obniżenia procentów emerytury za pierwszych 10 zaliczalnych lat poniżej 40%, a następnie wzrostu tych procentów z każdym rokiem następnym poniżej normy 2.4%, jakoteż podwyższenie okresu uprawniającego do uzyskania uprawnień emerytalnych poza okres dziesięcioletni, a wreszcie wyeliminowanie pewnych części składowych uposażenia, jak np. dodatku mieszkaniowego z podstawy wymiaru emerytury byłoby sprzeczne z konwencją Rzymską, gdyż wszystkie te zasady przyjęte były w b. ustawodawstwie austriackim przy obliczaniu zaopatrzeń emerytalnych.

Postanowienie art. 3 tej Konwencji, mówiące o możliwości ustanowienia wyjątków w drodze prawodawstwa wewnętrznego państw sukcesyjnych rozumieć można niewątpliwie nie jako możność generalną uchylecia lub ukrócenia poszczególnych zasad dawnego austriackiego ustawodawstwa emerytalnego, lecz jako uprawnienia do istotnego wyjątkowego traktowania pewnych indywidualnych emerytur dla specjalnych powodów i to pod warunkiem, że wyjątki te zadekretowane w drodze wewnętrznego ustawodawstwa przed nadaniem omawianej konwencji mocy obowiązującej, t. j. przed dniem 10 czerwca 1929 r. (Dz. U. R. P. Nr. 71, poz. 533 i 534). Powszechnie bowiem obniżenie emerytur np. o 20% jak to się już stało w odniesieniu do większości emerytur zaborczych (kolejowcy stanowią wyjątek) a projektowane jest co do wszystkich bez wyjątku — nie jest wyjątkiem od ogólnej reguły, lecz zasadniczem pogwałceniem konwencji Rzymskiej, w odniesieniu do ogółu nią objętego.



Takiem samem pogwałceniem Konwencji byłoby pozbawienie prawa do emerytury pracowników mających co najmniej 10 lat wysługi emerytalnej, o ile nie osiągnęli 15-letniej wysługi, lub pozbawienie emerytów dodatku mieszkaniowego, który w b. Austrii należało do sum stanowiących podstawę wymiaru emerytury.

Jednakże zamiar obniżenia emerytur zwłaszcza z ważnością wstecz sprzeciwia się nie tylko wspomnianym wyżej Traktatom i podpisanej Konwencji, jakoteż zobowiązaniom zaciągniętym przez Państwo Polskie wobec każdego poszczególnego pracownika, który na wezwanie Rządu Polskiego zrzekł się swych praw emerytalnych, przysługujących mu od b. państw zaborczych wzamian za uprawnienia zaopatrzeniowe, przyznane mu *dotychczasowymi* ustawami Rzeczypospolitej, lecz ponadto grozi w zasady praworządności, które w myśl maksymy „lex retro non agit“ wykluczają możliwość obalenia stanu, jaki na podstawie tego rodzaju zaciągniętych zobowiązań w myśl *dotychczasowych* ustaw i w zupełnej zgodzie z nimi zaistniał.

Projektowane podwyższenie okresu uprawniającego zasadniczo do uzyskania zaopatrzenia emerytalnego z 10 lat na 15, godzi ponadto tylko w tych wszystkich b. pracowników, oraz wdowy i sieroty, które na podstawie prawomocnych decyzji władz uzyskały już zaopatrzenie emerytalne (wdowie i sierocie), ale uderza również we wszystkich pozostających obecnie na służbie pracowników państwowych, skoro wstępując na tę służbę, nabyli na wypadek zemerytowania po upływie 10-letniej zaliczalnej służby, w myśl *dotychczas obowiązującej* ustawy emerytalnej z dn. 11 grudnia 1923 r., o ile idzie o funkcjonariuszów państwowych, zaś na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 4 lipca 1929 r., o ile idzie o pracowników przedsiębiorstwa „Polskie Koleje Państwowe“, prawo zaopatrzenia emerytalnego w wysokości 40% sumy przyjętej za podstawę wymiaru emerytury. Odebranie więc emerytur pracownikom, którym je przyznano prawomocnie na zasadzie 10 do 1-letniej wysługi emerytalnej byłoby niesłychanym pogwałceniem wszelkich przyjętych pojęć trwałości ostatecznych decyzji władz rządowych, zaś pogorszenie omawianych uprawnień w odniesieniu do pracowników państwowych, płacących składki emerytalne na podstawie obecnych przepisów emerytalnych, byłoby jednostronnem podważeniem tych warunków pracy, na jakich ci pracownicy zostali mianowani funkcjonariuszami państwowymi i utrudniałoby jeszcze bardziej Państwu pozyskanie dla służby publicznej fachowców, posiadających wszechstronne kwalifikacje na urzędników państwowych, skoro już w obecnych warunkach brak jest częstokroć odpowiednich kandydatów zwłaszcza na wyżej kwalifikowane stanowiska.

Pomijając zaś i te względy, 10-letni okres służby w Państwie, które — jak nasze — jeszcze się organizuje, gdzie więc praca urzędnika na tle nadmiernej ilości ustaw, rozporządzeń i okólników jest szczególnie ciężka i wyczerpująca, wystarcza chyba zupełnie do przyznania zaopatrzenia tym pracownikom, którzy po przesłużeniu tego okresu muszą być z tych czy innych powodów zwolnieni ze służby, zwłaszcza, iż nie

można przypuścić, by przez 10 lat tolerowano urzędnika, któryby się wogóle do pracy na stanowisku nie nadawał i w czasie swej tyloletniej służby nie oddawał tego rodzaju usług Państwu, któreby go uprawniały do otrzymania zaopatrzenia po opuszczeniu szeregów pracowników służby czynnej.

### III. Zobowiązania moralne.

Obok powyższych zasadniczych momentów wskazujących, iż obecnie uprawnień emerytalnych nie da się pogodzić z zasadą praworządności, a nawet naruszałoby postanowienia art. 99 Konstytucji z dnia 17 marca 1921 r., istnieją jeszcze liczne względy natury moralnej, oparte na pojęciach słuszności i sprawiedliwości, które przemawiają przeciw obniżeniu uprawnień nabytych przez emerytów.

Oto bowiem gdybyśmy nawet — pomijając wyżej wspomniane zobowiązania Państwa, zaciągnięte wobec poszczególnych pracowników wzamian za ustąpienie praw emerytalne zaborcze — pojmowali ogólny obowiązek Państwa wobec emerytów polskich, którzy pracowali niedys u zaborców, jako dobrowolne zobowiązanie Państwa naszego, jak to w swoim czasie oświadczył w Sejmie b. Minister Skarbu p. Matuszewski, to jeszcze i wtedy nie może się Państwo odsunąć od wypełnienia tego rodzaju zobowiązań. Zobowiązania te bowiem potwierdzone wszystkimi *dotychczasowymi* ustawami i rozporządzeniami emerytalnymi, utrwaliły w ciągu 13 lat ten stan, iż emeryci polscy, mający za sobą lata służby zaborczej, są narówni traktowani z emerytami, którzy u zaborców wcale nie służyli, że więc uzyskują podstawowy wymiar emerytury już po 10 latach, t. j. w okresie przyjętym przez Czechosłowację, Austrię, Węgry, Jugosławię, Niemcy i inne państwa zachodnie, że lata zaborcze liczy się im bez żadnych ograniczeń i że dodatek mieszkaniowy uwzględnia się przy wymiarze emerytury.

Jasną zaś i niewątpliwą jest zasada, iż dobrowolnie przyjęte zobowiązania winny być we wszystkich stosunkach prawnych bezwzględnie wiążące, czemu dał zresztą dobitny wyraz Najwyższy Trybunał Administracyjny w swem orzeczeniu z dnia 12.II.1929 r. L. rej. 302/25, gdzie powiedziano, iż „Państwo Polskie nie jest zobowiązane do zaspokojenia zobowiązań państw zaborczych poza zobowiązaniami dobrowolnymi względnie zobowiązaniami przyjętymi w umowach i traktatach“.

Wreszcie nie jest wypłata *dotychczasowych* emerytur — jak twierdził b. Minister Matuszewski — wyrazem nadmiernej hojności Państwa wobec swych obywateli, którzy byli kiedyś urzędnikami państw zaborczych i którym świadczy Polska ponad swój przeciętny obowiązek, gdyż — jak dalej wywodził p. Minister Matuszewski — emerytury są pewnego rodzaju ubezpieczeniami, a b. państwa zaborcze zbankrutowanymi towarzystwami, których członkowie nie powinni mieć pretensji do innego towarzystwa, t. j. do Państwa Polskiego.

Takie zapatrywanie jest zupełnie dowolne, gdyż przedewszystkiem idzie w tym wypadku o pracę w państwach zaborczych urzędników Polaków, którzy

częstokroć z narażeniem swych najżywoźniejszych interesów, a nie rzadko nawet z narażeniem życia przeciwstawiali się naporowi rusyfikacyjnemu i germanizacyjnemu zaborców, krzewiąc i utrzymując poczucie narodowe wszędzie tam, gdzie było ono zagrożone, pracując w ten sposób najwydatniej dla zawsze żywej Polski.

Ponadto zaś Polska otrzymała w drodze rozrachunku względnie miała prawo otrzymać odpowiednią część majątku różnych Kas Emerytalnych i Kas Przeworności po zaborcach i majątek ten przeszedł bądź do ogólnego Skarbu Państwa, bądź też, jak w odniesieniu do funduszy emerytalnych b. pracowników austriackich kolei państwowych, znajduje się w postaci wniesionych z tych funduszy budynków mieszkalnych i ginachów administracyjnych w Małopolsce i na Śląsku Cieszyńskim w posiadaniu Skarbu Państwa, o ile oczywiście pretensyj do majątku tego nie skompensowano z innymi korzyściami, zawierając rozmaite umowy i traktaty z b. państwami zaborczymi.

Obejmując zaś majątek po tych instytucjach, które, jak to wyżej zaznaczono, nazwano towarzystwami asekuracyjnymi i wogóle otrzymując w drodze rozrachunków po b. państwach zaborczych mienie, pochodzące z różnych tytułów, do którego to mienia wchodziły również opłaty emerytalne, wnoszone przez obecnych emerytów i pracowników Państwa Polskiego oraz dopłaty rządowe uiszczane na cele emerytalne, objęło Państwo nasze również i obowiązki, które na państwach zaborczych ciążyły i gdyby zaraz po odzyskaniu niepodległości utworzono z tego majątku odrębny fundusz emerytalny, zasilany w dalszym ciągu składkami funkcjonariuszów państwowych i odpowiednimi dopłatami ze Skarbu Państwa, to fundusz ten przedstawiałby dzisiaj taki majątek, iż o jego bankructwie nie mogłoby być mowy.

A zresztą, pragnąc argumentować rzeczowo nie należy tak za nas błogosławionego w swych skutkach bankructwa politycznego zaborców wskutek przegranej wojny mieszać z bankructwem finansowym, o którym w odniesieniu do tych ziem, które zwolnione zostały przez zaborców, wogóle nie może być mowy.

#### IV. Przyczyny złego.

Jeśli zaś obecnie wbrew słuszności i z pominięciem wszelkich praw nabytych dąży się do gwałtownego obniżenia wydatków emerytalnych, to powodem tego nie jest niewspółmierność między uzyskanym po b. państwach zaborczych majątkiem a świadczeniami na rzecz emerytów z tytułu lat przebytych na służbie zaborczej, lecz rzeczowo nieuzasadnione i niezrozumiałe mnożenie liczby emerytów. Kiedy bowiem t. zw. emerytów zaborczych państwowych mamy obecnie około 14.600, to po 13 latach własnej administracji przybyło emerytów polskich ponad 56.000, zaś na okres 1932/1933 przewiduje się dalszy wzrost liczby emerytów o 8.000 osób (6.000 emerytów z pośród pracowników administracji cywilnej i 2000 wojskowych).

Takie zawrotne tempo w powiększaniu z roku na rok ilości emerytów, których cyfra powinna być przy

uporządkowanych stosunkach, przy właściwej polityce personalnej Rządu ilością stałą, emerytów pochodzących ponadto w znacznym procencie z pomiędzy pracowników w sile wieku, a nawet młodych, musi prowadzić nie tylko do wyczerpania majątku odziedziczonego po zaborcach i przeznaczonego na emeryturę, ale ponadto powodować musi takie obciążenie Skarbu Państwa, iż powstają następnie projekty, które nie bacząc na nic, zdążają do ostatecznego podkopania egzystencji ogółu emerytów, pobierających w swej przygniatającej większości zupełnie niewystarczające na najskromniejsze nawet życie zaopatrzenia, a jednocześnie zmierzają do pogorszenia warunków pracy wszystkich funkcjonariuszów państwowych, czem jest bezwzględnie i przedewszystkiem przedłużenie o 5 lat okresu służby, uprawniającego do uzyskania zaopatrzenia.

Wrazie nadania projektowi temu mocy prawa spauperyzowanoby doszczętnie tysiące rodzin, które już i obecnie są — jako skazane na skromne zaopatrzenie emerytalne — finansowo nader słabe. Jednocześnie zaś tego rodzaju ustawa dowodziłaby, że Rząd ratując zagrożoną równowagę budżetu, sięga do sfer nie ekonomicznie silniejszych, nawet nie do tych pracowników instytucji państwowych, którzy pobierając wysokie tantjemy, czy też ciągnąc poważne zyski z rad nadzorczych, dyrektor i t. p. stanowisk w rozmaitych przedsiębiorstwach, posiadają znaczne zasoby, lecz do skazanych na najskromniejsze bytowanie b. pracowników państwowych, którzy po długoletniej pracy publicznej nie posiadają nic poza marną emeryturą, dziś zaś już jako ci, którzy spełnili swą powinność wobec Państwa nie zasługują widocznie na żadne względy.

#### V. Umożliwianie pracy.

Wreszeie podnieść też należy, iż wedle krążących pogłosek, wypłata należnych zaopatrzeń ma być wedle projektu nowej ustawy emerytalnej uzależniona od stanu majątkowego i ewentualnych zarobków emeryta.

Byłoby to dalszem naruszeniem warunków, na jakich nawiązuje się stosunek służbowy z Państwem, gdyż każdy kandydat na funkcjonariusza państwowego, przyjmując skromne warunki, na jakich rozpoczyna i w ciągu całej swej pracy kontynuuje służbę dla Państwa, liczy się z tem, iż po zemerytowaniu otrzyma niewzruszalne prawo do renty, która mu rekompensuje utratę tych wszystkich wyższych zarobków, jakieby mu dała praca w wolnych zawodach lub przedsiębiorstwach prywatnych. Ta więc renta zdobyta długoletnią i zazwyczaj niewystarczająco wynagradzaną pracą, nie może być uzależniona od takiego czy innego stanu majątkowego lub od prywatnych dochodów emeryta, podobnie jak okoliczności te nie wpływają na wypłatę uposażenia w służbie. Utrudnianie zaś wstrzymywaniem wypłaty zaopatrzenia pracy zarobkowej emerytom, którzy wskutek przedwczesnego zwolnienia ze służby państwowej mogą jeszcze produktywnie pracować na innych polach, sprzeczne byłoby z najważniejszymi interesami społeczeństwa i narodu, którego pożyteczną częścią jest tylko ta jed-

nosłka, która mając siły i zdolności ku temu, pracą swą powiększa majątek narodowy. W obecnych zaś warunkach otrzymanie płatnego zajęcia przez emerytła świadczy niezbicie, iż pracować on umie i może.

### VI. Zaufanie zagranicy.

W powyższych wywodach staraliśmy się wykazać, iż projekt nowej ustawy emerytalnej godzi tak w interes dzisiejszych emerytów jak i w ogół pracowników państwowych, osłabiając jednocześnie zaufanie do naszego Państwa na zewnątrz.

Sięgając do zaopatrzeń tych prawdziwych biedaków zamierza Rząd uczynić to w sposób tak bezceremonjalny i z pominięciem tak poważnych zobowiązań międzynarodowych, iż musiałby bezwzględnie obudzić głęboką nieufność nazewnątrz do wartości wszelkich zobowiązań naszego Państwa. Wywołanie zaś tego rodzaju nastrojów byłoby połączone ze szkodą dla Państwa, przewyższającą niepomiernie korzyści, jakieby mogła dać omawiania ustawa, odciażając w znikomym stopniu wydatki budżetowe.

Nie podnosząc nawet specjalnie tego momentu, iż obniżenie stopy życiowej tysięcy rodzin, zmniejsza obroty, na których przedewszystkiem stoi budżet, że więc zubożenie emerytów odbija się ujemnie na wpływach państwowych, musimy położyć nacisk na tę okoliczność, iż omawiany projekt ustawy nie mniej niż w emerytów godzi w szerokie warstwy ogółu urzędników, który musiałby uważać wszelkie próby pomniejszenia i tak niewystarczających uprawnień emerytalnych za najcięższy cios, zwrócony przeciw jego dobrze nabytym prawom, a nawet przeciw egzystencji samych urzędników i ich rodzin. To też Naczelny Komitet uważa sobie za obowiązek zwrócić uwagę Sejmu i Rządu na stan niepokoju i podniecenia wywołany wśród szerokich warstw urzędniczych pogłoskami o zamierzonym pogorszeniu zaopatrzeń emerytalnych, które nie nadają się wogóle do ratowania równowagi budżetowej, jako źródła najmniej wydajne z pośród wszelkich innych możliwości zmniejszenia wydatków państwowych: ufając zaś, że powyższe przedstawienie zdoła przekonać miarodajne czynniki o słuszności naszego stanowiska, Naczelny Komitet Pracowników Państwowych, Kolejowych i Komunalnych zwraca się do Rządu i Sejmu z usilną prośbą aby nie dopuścili do krzywdzącego naruszenia dobrze nabytych praw pracowników państwowych oraz tych byłych funkcjonariuszów, którzy najlepsze swe lata poświęcili pracy dla Państwa.

**ADJUNKT IX** st. sęd. Sądu Grodzkiego w Łodzi, p. o. sekretarza Sądu Grodzkiego w Pabjanicach pod Łodzią, w drodze zamiany przeniesie się na także stanowisko, nawet może być i niekierownicze do okręgu łomżyńskiego lub warszawskiego. Zgłoszenia: Sekretarjat Sądu Grodzkiego w Pabjanicach, dla **S. B.**

## Zmiany w ustawie emerytalnej

Oświadczenie p. wiceministra skarbu Starzyńskiego, złożone delegacji urzędniczej

— Z przeprowadzonej w czasie obecnej debaty budżetowej analizy wydatków państwowych Panowie wiedzą, że 55,5 proc. preliminowanych wydatków stanowią: 1) uposażenia czynnych funkcjonariuszów państwowych—991 milj. zł., 2) emerytury (bez przedsiębiorstw, kolei, poczty, lasów) — 149 milj. zł., 3) renty inwalidzkie — 157 milj. zł. i 4) zasiłki dla bezrobotnych — 60 milj. zł. Razem 1.357 milj. zł. Pozostałe wydatki państwowe dadzą się podzielić na 3 grupy: długi państwowe — 276 milj. zł., obrona kraju — 556 milj. zł. i wszystkie inne wydatki państwowe — 258 milj. zł. Pozycje na długi państwowe i na obronę kraju są bezsporne, i z niczyjej strony nie są kwestionowane. Pozycja 258 milj. zł. na wszystkie potrzeby państwowe, poza wyżej wymienionymi i poza wydatkami personalnymi, jest tak mała, że o znaczniejszej redukcji jej mówić niepodobna. Nie znam dotychczas, bo ich nie otrzymałem, uwag związków urzędniczych do budżetu państwowego. Znam natomiast nadesłane mi uwagi do budżetu Ministerstwa Skarbu — i nie znalazłem tam żadnych wskazań znaczniejszej redukcji.

Po zesztorocznych redukcjach pensyj urzędniczych, szukając dalszych oszczędności na wydatkach uposażeniowych czynnych funkcjonariuszów—w drodze reorganizacji aparatu państwowego i jego zmniejszenia — należało zwrócić uwagę na przyczynę wysokości wydatków emerytalnych, inwalidzkich i t. p. oraz poddać zbadaniu przepisy, na mocy których wydatki te są dokonywane.

Projekt noweli uchwalonej przez Radę Ministrów, przewiduje przesunięcie minimalnego okresu służby, niezbędnego do wysługi emerytalnej z 10 na 15 lat. Zaznaczam, że 10-letni okres był wysoce liberalnym przepisem, nieznanym w wielu bogatszych od Polski państwach. Ponieważ nowela z marca ub. roku przewidywała możliwość przekazywania wpłaconych składek emerytalnych Zakładowi Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych i odnośne rozporządzenie wykonawcze niebawem będzie wydane, przeto funkcjonariusze państwowi w swych prawach emerytalnych nie będą narażeni na straty, a Skarb Państwa uwolniony zostanie od płacenia długoletnich emerytur ludziom, którzy w chwili zwolnienia znajdują się w wieku zbyt młodym — aby stać się emerytem lub, aby im wiek przeszkodził w znalezieniu innej pracy. Uposażenie emerytalne za ten — przedłużony minimalny okres wysługi pozostaje bez zmiany w wysokości 40%.

Drugą zasadą nowego projektu jest łamana progresja we wzroście uposażenia emerytalnego w związku z ilością wysłużonych lat. Okres od 15 do 25 lat wysługi emerytalnej doliczany będzie do emerytury, jak dotychczas, po 2,4% za każdy rok służby, okres zaś od 25-go do 35-go roku służby po 2,8%. Jest to uzasadnione tem, że im kto dłużej pracuje — powinien być uprzywilejowany w stosunku do tego, kto pracuje krócej. Przy dzisiejszym wzroście emerytury po 4%

za każdy rok służby w pierwszych 10 latach, a 2,4% w następnych — uprzywilejowani są ci, którzy krócej pracują.

Dalszą zmianą jest podwyżka opłat emerytalnych z 5 na 8%, t. j. do wysokości, która umożliwi tworzenie funduszu emerytalnego, gdyż dopiero przy 8% składek możliwym jest pokrycie wartości kapitałowej uprawnień emerytalnych osób, mających z tych uprawnień korzystać, jak to jest w zakładach ubezpieczeń. W tej zresztą wysokości Skarb Państwa, w myśl zesłorocznej noweli, będzie musiał przekazywać składki Zakładowi Ubezpieczeń. Jest to niewątpliwe obciążenie budżetu funkcjonariusza państwowego, ale też i jedyna droga do rozwiązania problemu emerytalnego.

Czwartą zmianą jest określenie pełnej usługi emerytalnej w wysokości, równej faktycznemu uposażeniu funkcjonariusza państwowego w ostatnim roku służby. Ponieważ uposażenie to będzie mniejsze o opłatę emerytalną, słusznym jest, by pełna emerytura również była 92% nominalnego uposażenia. Nie jest uzasadnionym, by pełna wysługa emerytalna — dawała emerytowi uposażenie wyższe, aniżeli otrzymywał w czynnej służbie.

Rząd nie chce odbierać przyznanych zasadniczo praw emerytalnych za przedwojenne lata służby w państwach zaborskich, jako praw nabytych, ogranicza się jedynie do zastosowania tych nowych zasad emerytalnych do emerytów. Nie byłoby bowiem słusznym, aby ciężar konieczności zmniejszenia wydatków na emerytury ponosić mieli tylko obecnie czynni funkcjonariusze państwowi, z wielkim uprzywilejowaniem tych, którzy już zostali zemerytowani. W myśl zasady przytoczonej wyżej, emeryci, którzy otrzymują uposażenie za 10 do 15 lat, nie będą pozbawieni emerytury, tylko zaopatrzenie ich ulegnie odpowiedniemu zmniejszeniu.

W zasadzie rewizji wysokości zaopatrzeń emerytalnych przewidziane są nadto dwa wypadki: 1) dla wdów i sierot, których zaopatrzenie nie przewyższa 50 wzgl. 25 zł., co jest uzasadnione względami humanitarnymi oraz 2) dla emerytów b. państw zaborskich, którzy otrzymują na mocy istniejących ustaw tylko 75% uposażenia, a więc już mają je znacznie zmniejszone.

Ponieważ rewizja dotychczasowych emerytur wymaga dłuższego okresu pracy i nowela przewiduje wprowadzenie jej w życie z dn. 1 lipca 1933 roku, zaś urzędnicy dzisiaj czynni będą emerytowani na nowych zasadach od dnia wejścia w życie projektowanej noweli, a równowaga budżetowa wymaga natychmiastowego wydatniejszego zmniejszenia wydatku na emerytury, przeto poczynając od dn. 1 maja r. b. aż do 1 lipca 1933 roku pobierana będzie od zaopatrzeń emerytalnych 8% opłata, równa opłacie emerytalnej funkcjonariuszów czynnych. Wyjątek uczyniony jest dla wdów i sierot, których zaopatrzenia nie przekraczają 50 względnie 25 zł. miesięcznie. Opłata ta obowiązująca będzie stale tylko w stosunku do emerytów zaborskich, których zaopatrzenia nie będą w drodze rewizji zmniejszane.

Projektowana nowela niewątpliwie nakłada na obecny i zemerytowany świat urzędniczy przy szcu-

plym jego budżecie nowe ciężary — ale skoro rząd dla utrzymania równowagi budżetowej państwa, a tem samem możności zaspokojenia wszystkich potrzeb państwowych, a w tem i zobowiązań wobec czynnych i zemerytowanych funkcjonariuszów państwowych, zmuszony był poczynić szereg zarządzeń, obciążających całe społeczeństwo — świat pracowniczy winien przyjąć to jako zrozumiałą i zgodną z jego interesem konieczność państwową.

## Przegląd prasy zawodowej

„EGZEKUCJA SĄDOWA“. Pod takim tytułem ukazał się w styczniu r. b. pierwszy numer organu prasowego komorników sądowych. Wydawcą jest Oddział Warszawskiego Zrzeszenia Komorników. Jak widać z tendencji, ujawnionej w artykule: „Najbliższe zadania organizacji“, pióra p. Wł. Jarczyka, dążeniem wydawców jest przejęcie pisma przez Zarząd Główny tego Zrzeszenia.

Wszystkie organizacje, skupiające się przy wymiarze sprawiedliwości miały swoje organy prasowe, jeden tylko odłam — komorników sądowych — dotąd nie posiadał swej prasy. Stare przysłowie mówi: „lepiej późno, niż wcale“, to też i pp. komornicy przyszedłszy do tego przeświadczenia, zdobyli się na decydujący krok i powołali do życia pismo, które wg. zapowiedzi ma zadzierżyć na łączności pomiędzy komornikami rozsypanymi na całym obszarze Rzeczypospolitej, a następnie w kilku artykułach: Komitetu Redakcyjnego, p. H. de Castro Lacerda, p. B. Borzęckiego, tchnie jedna myśl, jedna tendencja, mająca na celu, że się tak wyrazimy, „odkazeń“ opinii, narosłej o komornikach sądowych na tle ich ciężkich, wysoce odpowiedzialnych i niewdzięcznych ze strony moralnej — czynności egzekucyjnych.

W oddziale warszawskim komorników jest dużo ludzi zasługujących na zaufanie, szacunek dla swej pracy, stojącej na właściwym poziomie etycznym i oni to, przybrawszy miano chorążych stanu komorniczego (tak przynajmniej należy rozumieć artykuł „Apel chorążych sądownictwa“) idą z apelem do kolegów, do społeczeństwa, o złamanie często nieuzasadnionych, często niemądrych napaści, którym daje się posłuch nawet tam, gdzie go być nie powinno. Brak dostatecznej obrony musiał siłą rzeczy u ludzi dbałych o swój honor wyłonić nakaz bronienia siebie samych, bronienia ogółu, do którego należą publicznie i zbiorowo. Sporadyczne wypadki zbrojenia przez jednostkę z właściwej drogi nie mogą być generalizowane, aby obarczać zarzutami cały ogół, tak, jak nie można obarczać zarzutami każdego innego odłamu społeczeństwa, czy gałęzi pracy za czyn nieetyczny, popełniony przez jednostkę z danego środowiska. Więc ten zdrowy odruch jest objawem pocieszającym i zasługującym na uznanie.

Nie możemy się tylko zgodzić na to, że trud wydawania organu prasowego własnymi siłami nazywa się pracą... syzyfową, a więc — beznadziejną. W tem miejscu musimy pokrewnej organizacji i wydawcom

żyć — pracy skutecznej, owocnej, a przede wszystkim silnej wiary w dobre poczynania, na których niech się gruntuje właściwy kierunek rozwoju organizacji i nowopowstałego pisma.

Nietylko prasa zawodowa urzędnicza przeciwstawia się noweli do ustawy emerytalnej, ale i prasa codzienna (nawet prorządowa), będąca wyrazicielką opinii publicznej, zajmuje stanowisko negatywne do ostatnich posunięć. Oto co pisze między innymi „*KURJER PORANNY*“ w artykule: „*Nie można pozbawiać urzędników praw dobrze nabytych*“:

„Pracownik państwowy jest zawisły od ustaw. Ale wpływ na tworzenie ustaw ma bardzo niewielki. Nie pozostaje mu wtedy nic, jak ufność, że odnoszące się do niego prawo tworzone będzie lojalnie wobec jego interesów, jako człowieka.

Projektowane prawo wydziedzicza pracownika państwowego, załamuje jego kalkulacje życiowe, zmniejsza lub nawet odbiera całkowicie owoce długich nieraz lat pracy. Po wejściu tego prawa w życie liczne rodziny spostrzegłyby, że odebrano im opłacone składkami zabezpieczenie egzystencji. Stosunek służbowy, zawiązany pod rządą jednej normy prawnej, byłby rozwiązywany pod rządą innej, mniej korzystnej, nieraz wręcz krzywdzącej. Prawo nabyte okazałoby się fikcją, podrywającą w ogóle wiarę w wartość i siłę prawa.

Z tego względu pracownicy państwowi przeciwstawiają się projektowanej zmianie ustawy emerytalnej z 1923 roku. Czynią to nietylko z uwagi na swój własny bezpośredni interes; czynią to także pod kątem szerszej pojmowanego interesu państwowego, który wymaga zachowania i uszanowania praw dobrze nabytych, wymaga podnoszenia zaufania do stałości stosunków prawnych w Państwie; wreszcie wymaga także oszczędzania sił duchowych i materialnych warstwy pracowniczej oraz zabezpieczenia urzędów przed ucieczką ludzi zrażonych i zniechęconych.

Pracownicy państwowi od trzynastu lat składali Państwu pod różnymi postaciami obfite i ciężkie ofiary. Rok 1931 szczególnie mocno ofiary te pogłębił, doprowadzając tysiące rodzin pracowniczych niemal do nędzy. Zamierzona nowelizacja ustawy emerytalnej byłaby dalszym ciągiem pauperyzacji warstwy urzędniczej, sięgającym już do ustawowo zagwarantowanych podwalin jej bytu i zahaczającym wyraźnie o szersze momenty ogólnego ładu prawnego w Państwie“.

„*ŻYCIE URZĘDNICZE*“ w Nr. 5 tak kończy artykuł: „*Nowy cios*“ w aktualnej sprawie emerytur:

„służba państwowa straci niewątpliwie wszelkie cechy przyciągające i przy pierwszej okazji lepszej konjunktury, zacznie się masowo wyludniać. Urzędy pozostaną albo tylko dla najniezaradniejszych, albo też — to mówimy wyraźnie! — dla tych, dla których płaca zasadnicza będzie tylko dodatkiem do ... dodatków. Rozwinie się praktyka cichego remunerowania, już i dziś dość szeroko rozwinięta, albo łapania posad dodatkowych: i jedno i drugie demoralizuje aparat państwowy.

Nowelę emerytalną opinia pracownicza powitała pełnym oburzenia protestem. Świat urzędniczy broni i ma prawo bronić resztek podstaw swojej egzystencji, aby nie spaść do poziomu parasjów. Interes Państwa, prestige Państwa, wszelki wzgląd humanitarny, troska o losy inteligencji polskiej, poszanowanie ładu prawnego — wszystko przemawia przeciw temu zamierzeniu, które wyniki finansowe da zupełnie minimalne a natomiast wywołuje refleksy goryczy i niechęci w tej skali, że nie byłyby one opłacane nawet dziesięciokrotnie tak wysokimi efektami oszczędności doraźnych.

Urzednicy nie zasłuzyli na to, aby ich tak traktować. A Państwo bezwzględnie winno unikać stwarzania takich sytuacji, w których obywatele cierpią niezastąpienie. *Siła Państwa jest jego treść moralna. Moralności obca jest krzywda, a cierpienie niezastąpizone równoznaczne jest z krzywdą.* Niechaj o tem pamięta parlament, któremu przysługuje tutaj ostatnie słowo.

## Odznaczenia

Monitor Polski z dnia 10.11.1931 r. poz. 347 — ogłosił następujące zarządzenie Rady Ministrów: na zasadzie ustawy z dnia 4.2.1921 r. (Dz. U. R. P. Nr. 24 poz. 255) nadają po raz pierwszy

### Srebrny Krzyż Zastugi

za wyjątkowo gorliwą i owocną pracę w służbie państwowej p. p.:

Edwardowi Franciszkowi *Bielawskiemu*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Przemyślu, — Henrykowi *Blecharczykowi*, st. sekr. Prokuratury Sądu Okr. w Jaśle, — Józefowi *Boczarowi*, nacz. sekr. Prokuratury Sądu Apel. we Lwowie, — Aleksemu *Buczyńskiemu*, księgowemu Sądu Okr. w Łucku, — Waleremu Janowi *Dąbrowskiemu*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Sosnowcu, — Janowi *Dunikowskiemu*, nacz. sekr. Prokuratury Sądu Okr. w Krakowie, — Leonardowi *Harkiewiczowi*, nacz. sekr. Sądu Apel. w Warszawie, — Władysławowi *Hostyńskiemu*, nacz. sekr. Prokuratury Sądu Apel. w Poznaniu, — Stanisławowi *Kanisowi*, księgowemu Sądu Okr. w Wilnie, — Emanuelowi Janowi *Kohlbergowi*, nacz. sekr. Sądu Grodzkiego w Czortkowie, Józefowi *Kosmolskiemu*, nacz. sekr. Sądu Apel. w Lublinie, — Janowi *Krepskiemu*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Radomiu, — Romanowi *Krygierowi*, nacz. sekr. Sądu Apel. w Poznaniu, — Ignacemu *Kudlińskiemu*, nacz. rachuby Sądu Apel. w Krakowie, — Franciszkowi *Łomnickiemu*, nacz. sekr. Sądu Naj. w Warszawie, — Władysławowi *Majewskiemu*, nacz. sekr. Urzędu Prokuratorzkiego w Płocku, — Maciejowi *Patejowi*, st. sekr. Prokuratury Sądu Okr. w Białej Podlaskiej, — Franciszkowi *Pietreczce*, st. asystentowi Podprokuratury Sądu Grodzkiego w Królewskiej Hucie, — Teodorowi *Pupplowi*, księgowemu Sądu Apel. w Toruniu, — Marjanowi *Rauszowi*, nacz. sekr. Prokuratury Sądu Naj. w Warszawie, — Franciszkowi Karolowi *Reiserowi*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Lesznie, — Maurycemu *Rosenblüthowi*, nacz. sekr. Sądu Apel. w Krakowie, Stefanowi *Ruprechtowi*, księgowemu Sądu Okr. w Warszawie, — Wacławowi *Sikorskiemu*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Warszawie, — ś.p. Karolowi *Sobolskiemu*, nacz. sekr. Sądu Apel. we Lwowie, — Janowi *Strycharczykowi*, nacz. sekr. Sądu Grodzkiego w Katowicach, — Michałowi *Suwałskiemu*, nacz. sekr. Sądu Okr. w Nowogrodku, — Kazimierzowi *Tomaszewskiemu*, st. sekr. Sądu Okr. w Płocku, — Józefowi *Zwolińskiemu*, nacz. sekr. Urzędu Prokuratorzkiego Sądu Okręgowego w Siedlcach.

## Z życia Związków

WARSZAWA. *Bal sędowników.* — Dnia 6 lutego r. b. w Kasynie Urzędników Państwowych w Warszawie odbył się bal Stowarzyszenia Urzędników sądowych i prokuratorzkiego okręgu warszawskiego, pod protektoratem JWP. P. Ministra Sprawiedliwości Czesława Michałowskiego i Pierwszego Prezesa Sądu Najwyższego Leona Supińskiego.

O godzinie 11-ej goście tłumnie wypełnili salę. Wszyscy z niecierpliwością oczekują przybycia do stojnych gości, którzy zapowiedzieli swój przyjazd na

godzinę w pół do dwunastej. Gospodarze przebiegają salę pięknie udekorowaną kwiatami i dywanami, czyniąc ostatnie przygotowania.

Wreszcie dają się słyszeć głosy: „przyjechali, przyjechali“! Na salę wchodzi P. Minister z Panią Ministrową i Pierwszy Prezes Sądu Najwyższego P. Leon Supiński — następują przywitania i prezentacje. Słychać dźwięki majestatycznego poloneza — Pan Minister otwiera bal, za nim Pierwszy Prezes Sądu Najwyższego i inni dostojnicy. Polonez skończony — rozpoczyna się bal.

Wspaniała orkiestra pod batutą p. Golda zachęca do tańca, grając prawie bez przerwy. Uprzejmi gospodarze czuwają, by wszystkie pary tańczyły. Goście bawią się doskonale, czego najlepszym dowodem jest to, że dopiero o godzinie 9 rano bal został zakończony tradycyjnym białym mazurem, a goście z żalem opuścili salę, dziękując gospodarzom za tak mile spędzony czas.

Należy podkreślić doskonałą pod wszelkimi względami organizację balu.

**OSTRÓW WLKP.— Walne Zebranie.**— W związku z odbytem w dn. 9. stycznia r. b. walnem zebraniem Stowarzyszenia urzędników sądowych na obwód Sądu Okr. w Ostrowie ukonstytuował się zarząd w następującym składzie: prezes kol. Józef Migaj, nacz. sekr. S. O., wiceprezes kol. Edward Krokos, st. sekr. S. O., sekretarz kol. Adam Pankau, adj. S. O., zast. sekr. kol. Edward Kaczmarek, prakt. sąd. S. Gr., skarbnik kol. Maksymiljan Ogrodowski, podsekr. S. Gr., zast. skarbnika kol. Wojciech Kosik, adj. S. Gr.

Do komisji rewizyjnej, oraz na mężów zaufania wybrano kol. kol.: a) Adamską, Smółkę i Cielucha z Ostrowa — jako komisję rewizyjną, b) Krysickiego z Jarocina, Fierka z Kępna, Kurosińskiego z Odolanowa, Banaszaka z Koźmina, Klupscha z Krotoszyna, Kobylańskiego z Ostrzeszowa, Deckerta z Pleszewa — na mężów zaufania.

Sąd koleżeński ustalono w osobach kol. kol.: Cieslińskiego, Piotrowskiego, Robińskiego i Sarnowskiego z Ostrowa oraz Deckerta z Pleszewa.

## List do Redakcji

Szanowny Panie Redaktorze!

W ostatnim numerze Apelu, za miesiąc styczeń r. b. ukazał się list do Redakcji podpisany pseudonimem: „żona Adjunkta“. List ten oburzył do głębi serca mnie i, jak słyszałam, całą masę współtowarzyszów pracy, mojego męża.

Czyżby ironja...? — A może, humoreska?

I tylko humorystyczna treść jego, oraz, jak przypuszczam usposobienie karnawałowe rozbawionej autorki, usprawiedliwia ją, a mnie częściowo uspokaja.

Komentarzy, jak słusznie zaznaczyła Redakcja list ten nie potrzebował, wystarczyła jego treść. I ja również nie zamierzam prowadzić dyskusji z „żoną adjunkta“, jedynie tylko obowiązkiem żony i matki nakazuje mi, wyrazić swe oburzenie i sprostować pewne usterki, jakie się wkradły do tego „niepośledniej wartości wynurzenia“ — a mianowicie:

1) że obecnie, życie nasze nie jest usłane różami (zaznaczam *nasze*, a nie z pod znaków „żona adjunkta“) — wiedzą o tem wszyscy, ba, nawet pisma humorystyczne i teatryki, nędcę urzędniczą obrały sobie za ulubiony temat swych żarcików i dowcipów;

2) że o „czarnych godzinach“ nikt dziś nie myśli, gdyż cała nasza vegetacja — jest jedną czarną godziną;

3) że urzędnik sądowy, nie jest tylko mołem kancelaryjnym do pisania wezwań i odezwo, ale należy mu się również część zdobyczy, kultury nowszych czasów (patrz artykuł p. Heleny Małkowskiej, z tegoż Nr. 1 „Apelu“ i z tegoż dnia);

4) że autorka, zdaniem mojem, podpisując list mianem „żona...“, widocznie nie widziała, jak naprawdę wyglądają: gospodarstwo, żona i dzieci adjunkta i nawet nie wyobraża sobie ile tam jest trosk, rozpacz i zwątpienia;

5) szkoda wielka, że Szan. Autorka nie zechciała podać do wiadomości szerokich rzesz urzędniczych i ich rodzin takiego sposobu życia, by można z pensji adjunkta, odłożyć coś jeszcze na „czarną godzinę“;

6) że może wreszcie „żona adjunkta“ jest jedyną z tych żon, która przyniosła mężowi w posagu skarby z tysiąca i jednej nocy; i to może tylko usprawiedliwić jej optymizm. Nam jednak jest ciągle smutno, a Apel, ujawniając całą groźbę naszej doli, innym być również nie może.

Racz przyjąć i t. d.

Regina Raducka  
żona kancelisty

P. S. Mój „Pan“ również jest wrogo usposobiony do „naszej nieustępliwej ciemnościelki „Mody“, ja jej też nie hołduję, ale literalnie zawsze, począwszy od 15 każdego miesiąca, brak nam pieniędzy na obiad.

## Otwarcie nowej Kawiarni we Lwowie

Dnia 6 lutego r. b. została otwarta we Lwowie przy ul. Akademickiej 2 nowa kawiarnia Hotelu George'a.

Wykwintny lokal: rendez-vous sfer towarzyskich Lwowa i przyjezdnych z całej Polski.

Lokal ten prowadzony jest pod kierownictwem znanego nie tylko we Lwowie, ale i całej Polsce, p. Stanisława Borowskiego.

Redakcja ze swej strony życzy p. S. Borowskiemu pomyślnych wyników na tej nowej placówce.

Klemar.

Redakcja (tel. 11-10-76) i Administracja (tel. 11-53-18) Warszawa, Plac Krasińskich Nr. 5.	Redaktor przyjmuje od godz. 9 do 12, z wyjątkiem niedziel i świąt	Konto Zarządu Centralnego Związku w. P. K. O. Nr. 595
--	--	--

Cena prenumeraty: kwartalnie z przesyłką — 1 zł. 50 gr. Rocznie — 6 zł. Cena numeru 50 gr.

### Ogłoszenia:

Strona — 300 zł.    ¼ str. — 75 zł. ½ str. — 150 zł.    ⅓ str. — 40 zł.	Miejsca zastrzeżone o 25% drożej. Artykuły ogłoszeniowe: str. — 400 zł.; ½ str. — 200 zł.	Ogłoszenia przyjmuje i za dział ogłoszeniowy odpowiada: <i>Klemens Klemar-Arenwaldt</i> . Warszawa, Wilcza Nr. 42, tel. 9-50-42 od godz. 16 — 18.
--	---	---

Redaktor: Jerzy Przyłuski

Wydawca: Centr. Związek Zrzeszeń Urzędników Sądowych Rz. P.

# Zarząd Stowarzyszenia Urzędników Sądowych i Prokuratorskich Okręgu Warszawskiego

podaje do wiadomości Sz. Kol. Kol., że

dn. 31 marca r. b. we czwartek odbędzie się

w sali Nr. 3 Sądu Okręgowego w Warszawie

## *Sprawozdawcze Walne Zebranie* *Członków Stowarzyszenia*

Z NASTĘPUJĄCYM PORZĄDKIEM OBRAD:

- 1) Zagajenie.
- 2) Wybór przewodniczącego.
- 3) Odczytanie protokołu poprzedniego walnego zebrania.
- 4) Sprawozdanie Zarządu:
  - a) ogólne sprawozdanie z działalności Zarządu,
  - b) sprawozdanie kasowe,
  - c) sprawozdanie komisji balowej,
  - d) sprawozdanie poszczególnych sekcji.
- 5) Sprawozdanie i wnioski Komisji Rewizyjnej.
- 6) Preliminarz budżetowy na rok 1932/1933.
- 7) Wybory.
- 8) Regulamin Kasy Pogrzebowej.
- 9) Zatwierdzenie regulaminu Sądu Koleżeńskiego.
- 10) Wolne wnioski.

Walne Zebranie rozpocznie się o godz. 18-ej w pierwszym, a o godz. 19-ej w drugim terminie, przyczem w drugim terminie, bez względu na liczbę obecnych członków, uchwały Walnego Zebrania będą ważne i prawomocne (art. 28 Statutu Stowarzyszenia).

ZARZĄD:

Sekretarz (—) I. Jakowicki

Prezes (—) K. Rudzisz

# CAFÉ DANCING „COLOMBINA”

WARSZAWA, UL. JASNA 3,  
TEL. 775-55.

OTWARTY OD PÓŁNOCY DO RANA

PIERWSZORZĘDNE  
ATRAKCJE ARTYSTYCZNE  
POD KIERUNKIEM:

J. PIETRZYKOWSKIEGO,  
J. KULESZY i B. STAŃCZAKA

CENY UMIARKOWANE

## HOTEL GEORGE

LWÓW, PLAC MARJACKI 1.

90 pokoiów, 32 apartamenty z łazienkami. Woda bieżąca zimna i gorąca, telefony w każdym pokoju. Centralne ogrzewanie. Sygnalizacja świetlna. Winda. Trzy sale bankietowe ::: :: POKOJE OD 7 ZŁ. WZWYŻ.

### RESTAURACJA

Znana ze swej wykwintnej kuchni

### NOWOOTWORZONA KAWIARNIA

Wejście od ul. Akademickiej 2.

## HOTEL KRAKOWSKI

Plac Bernardyński

Pokoje od 5 zł. wwyż

Woda bieżąca w pokojach zimna i gorąca.

Wszystkie wymienione przedsiębiorstwa są pod kierownictwem **STANISŁAWA BOROWSKIEGO**

## JAN ŚWIĘS

### SKŁAD PAPIERÓW

PRZYBORÓW DO PISANIA  
RYSOWANIA

LWÓW, UL. RUTOWSKIEGO 7.  
TEL. 72-59.

## EDWARD HAWRANEK

### SKŁAD PAPIERU

WE LWOWIE

## ZEGARKI i WYROBY JUBILERSKIE

ZŁOTE, SREBRNE i PLATERY poleca istniejący od przeszło 60 lat

MAGAZYN JUBILERSKI EMIL GOLDWASSER KRAKÓW,  
GRODZKA 25



## RESTAURACJA „ASTORJA”

WARSZAWA, UL. NOWY-ŚWIAT 64  
TEL. 647-70

*Podajemy do łaskawej wiadomości W. W. P. P.  
Sądownikom, że z dniem 1-go marca r.6. wydajemy obiady  
z 3-eh dań po zł. 1.75, oraz dania gorące od 1 złotego.*

*Zarząd*